

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 396/2013

z 30. apríla 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1014/2010, pokiaľ ide o monitorovanie emisií CO<sub>2</sub> z nových osobných automobilov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

## Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1014/2010 sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonné emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO<sub>2</sub> z ľahkých úžitkových vozidiel<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 9 prvý pododsek,

1. V článku 3 sa odsek 7 nahrádza takto:

„7. V prípade, že vozidlo je vybavené rozchodmi náprav rôznej šírky, členský štát oznamuje maximálnu šírku nápravy pod parametrom ‚Rozchod riadiacej nápravy‘ alebo ‚Rozchod ďalšej nápravy‘ v podrobných monitorovacích údajoch.“

keďže:

2. Článok 5 sa nahrádza takto:

## „Článok 5

**Príprava údajov členskými štátmi**

Pri vypĺňaní podrobných monitorovacích údajov členské štáty uvádzajú:

- (1) Na základe skúseností s monitorovaním emisií CO<sub>2</sub> z nových osobných automobilov v rokoch 2010 a 2011 došlo k zmene a doplneniu prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009 s cieľom uľahčiť zhromažďovanie príslušných údajov a poskytnúť výrobcom prostriedky na efektívne overovanie týchto údajov.
- (2) V záujme zaistenia koherentného prístupu k monitorovaniu emisií CO<sub>2</sub> je vhodné zosúladiť nariadenie Komisie (EÚ) č. 1014/2010 z 10. novembra 2010 o monitorovaní a oznamovaní údajov o registrácii nových osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009<sup>(2)</sup> so zmenami a doplneniami prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 1014/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

a) pre každé vozidlo so špecifickými emisiami CO<sub>2</sub> menej ako 50 g CO<sub>2</sub>/km počet vozidiel zaregistrovaných bez uplatňovania multiplikačných faktorov stanovených v článku 5 nariadenia (ES) č. 443/2009;

b) pre každé vozidlo skonštruované tak, aby fungovalo na etanolové (E85) palivo, špecifické emisie CO<sub>2</sub> bez uplatnenia 5 % zníženia emisií CO<sub>2</sub> schváleného pre takéto vozidlá v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 443/2009;

c) pre každé vozidlo vybavené inovačnými technológiami špecifické emisie CO<sub>2</sub> bez zohľadnenia zníženia emisií CO<sub>2</sub> prostredníctvom inovačných technológií schváleného v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 443/2009.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.

(<sup>2</sup>) Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2010, s. 15.

Podrobné monitorovacie údaje sa oznamujú s presnosťou stanovenou v tabuľke v prílohe II k tomuto nariadeniu.“

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

**Vozidlá, na ktoré sa nevzťahuje typové schválenie ES**

1. V prípade, že osobné automobily podliehajú národnému typovému schvaľovaniu malých sérií v súlade s článkom 23 smernice 2007/46/ES alebo jednotlivému schvaľovaniu v súlade s článkom 24 uvedenej smernice, členské štáty informujú Komisiu o príslušných počtoch takýchto automobilov registrovaných na svojom území, ako sa uvádza v prvej tabuľke v časti C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009.

2. Členské štáty môžu vyplniť podrobné monitorovacie údaje za vozidlá uvedené v odseku 1 a v takom prípade namiesto názvu výrobcu použijú jedno z týchto označení:

a) ‚AA-IVA‘ v prípade oznamovania typov vozidiel schválených jednotlivo;

b) ‚AA-NSS‘ v prípade oznamovania typov vozidiel schválených v národnom meradle v malých sériách.“

4. Prílohy I a II k nariadeniu (EÚ) č. 1014/2010 sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2013

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA I

## Zdroje údajov

Parameter	Osvedčenie o zhode (časť I, vzor A1, A2 alebo prípadne B uvedený v prílohe IX k smernici 2007/46/ES)	Dokumentácia typového schvaľovania (smernica 2007/46/ES)
Výrobca	bod 0.5	bod 0.5 časti I prílohy III
Číslo typového schválenia a jeho rozšírenie	bod 0.10	osvedčenie typového schválenia, ako sa uvádza v prílohe VI
Typ	bod 0.2	bod 0.2 časti I prílohy III
Variant	bod 0.2	časť II prílohy III
Verzia	bod 0.2	časť II prílohy III
Značka	bod 0.1	bod 0.1 časti I prílohy III
Obchodný názov	bod 0.2.1	bod 0.2.1 časti I prílohy III
Kategória schváleného typu vozidla	bod 0.4	bod 0.4 časti I prílohy III
Hmotnosť (kg)	bod 13	bod 2.6 časti I prílohy III <sup>(1)</sup>
Špecifické emisie CO <sub>2</sub> (g/km) <sup>(2)</sup>	bod 49.1	bod 3 prílohy VIII
Rázvor kolies (mm)	bod 4	bod 2.1 časti I prílohy III <sup>(1)</sup>
Rozchod riadiacej nápravy – ďalšej nápravy (mm)	bod 30	body 2.3.1 a 2.3.2 časti I prílohy III <sup>(3)</sup>
Druh paliva	bod 26 (alebo 23)	bod 3.2.2.1 časti I prílohy III
Palivový režim	bod 26.1 (alebo 23.1)	bod 3.2.2.4 časti I prílohy III
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )	bod 25	bod 3.2.1.3 časti I prílohy III
Spotreba elektrickej energie (Wh/km)	bod 49.2	

<sup>(1)</sup> V súlade s článkom 3 ods. 8 tohto nariadenia.

<sup>(2)</sup> V súlade s článkom 3 ods. 4 tohto nariadenia.

<sup>(3)</sup> V súlade s článkom 3 ods. 7 a článkom 3 ods. 8 tohto nariadenia.

## PRÍLOHA II

## Tabuľka presnosti údajov

Požadovaná presnosť podrobných monitorovacích údajov, ktoré sa majú oznamovať v súlade s článkom 2:

CO <sub>2</sub> (g/km)	celé číslo
Hmotnosť (kg)	celé číslo
Rázvor kolies (mm)	celé číslo
Rozchod riadiacej nápravy – ďalšej nápravy (mm)	celé číslo
Zníženie emisií prostredníctvom inovačných technológií (g/km)	zaokrúhlené na najbližšie jedno desatinné miesto“